



EDK | CDIP | CDPE | CDEP |

Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren
Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique
Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione
Conferenza svizra dals directurs chantunals da l'educaziun publica

Riconoscimento dei diplomi esteri nel settore della pedagogia specializzata (orientamento educazione speciale precoce e orientamento insegnamento speciale), della logopedia e della terapia psicomotoria

L'esame di certificati professionali esteri nei campi sopraccitati avviene in base ai requisiti minimi previsti nei regolamenti di riconoscimento svizzeri, nonché in base ai principi delle direttive europee della direttiva 2005/36/CE. Può richiedere il riconoscimento, chi ha assolto in un paese dell'UE una formazione in una scuola universitaria riconosciuta dallo Stato. Anche cittadini provenienti da Stati non membri dell'UE possono chiedere un esame del loro diploma in vista di un riconoscimento svizzero. I loro diplomi, di regola, sono trattati in modo analogo ai diplomi dell'UE, però non tutti i principi valevoli nello spazio dell'UE sono tenuti in considerazione.

La preghiamo di inviarci la sua documentazione in due copie. Il modulo deve essere **per forza** completato **elettronicamente (al computer)** Le richieste non complete, senza data o senza firma sono rimandate al mittente.

La tassa di cancelleria che copre una parte dei costi, ammonta a CHF 400.-. Voglia allegare alla richiesta la ricevuta o il doppio della cedola di versamento che attesti l'avvenuto pagamento della tassa di cancelleria. I versamenti sono da fare a favore della CDPE sul conto dell'UBS SA Svizzera, 8098 Zurigo, Numero di conto 235-693590.01V; CCP dell'UBS: 80-2-2 (per le tasse che sono pagate dall'estero è indispensabile il codice SWIFT UBSWCHZH80A e / o il numero IBAN CH30 0023 5235 6935 9001 V).

La documentazione completa è da inviare al seguente indirizzo:

Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione CDPE
Casa dei cantoni
Signora Brigitte Eicher
Speichergasse 6, Casella postale 660
3000 Berna 7

Telefono +41 (0)31 309 51 31

Email : eicher@edk.ch

Generalsekretariat | Secrétariat général

Haus der Kantone, Speichergasse 6, Postfach 660, CH-3000 Bern 7 | T: +41 (0)31 309 51 11, F: +41 (0)31 309 51 50, www.edk.ch, edk@edk.ch

IDES Informationszentrum | Centre d'information | T: +41 (0)31 309 51 00, F: +41 (0)31 309 51 10, ides@edk.ch



EDK | CDIP | CDPE | CDEP |

Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren
Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique
Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione
Conferenza svizra dals directurs chantunals da l'educaziun publica

MODULO DI RICHIESTA

Servizio giuridico del Segretariato generale CDPE, 17.1.2012

Riconoscimento diploma estero

Cognome:

Nome:

Richiedo il riconoscimento a livello svizzero del mio certificato professionale ottenuto in
(paese d'origine) in data (data del rilascio).

pedagogia specializzata (orientamento insegnamento speciale)

pedagogia specializzata (orientamento educazione speciale precoce)

Logopedia

Terapia psicomotoria

- La domanda concreta deve assolutamente riguardare l'abilitazione all'attività professionale conseguita nel Paese d'origine. Le domande che non rispettano questo principio, non sono prese in considerazione.
- *Le direttive UE prevedono almeno tre anni di formazione professionale superiore, conclusi con il conseguimento di un diploma statale o riconosciuto dallo Stato.*
- *Per favore, alleggi una copia autenticata del suo diploma, rispettivamente una traduzione autenticata nel caso il diploma non sia stato rilasciato in italiano, tedesco, francese o inglese.*

1. Dati personali

Signora

Signor

Cognome

Nome

Indirizzo

NPA/Località/Paese

Telefono privato

Telefono al lavoro

E-Mail

Data di nascita

Nazionalità

Attività professionale
attuale:

Generalsekretariat | Secrétariat général

Haus der Kantone, Speichergasse 6, Postfach 660, CH-3000 Bern 7 | T: +41 (0)31 309 51 11, F: +41 (0)31 309 51 50, www.edk.ch, edk@edk.ch

IDES Informationszentrum | Centre d'information | T: +41 (0)31 309 51 00, F: +41 (0)31 309 51 10, ides@edk.ch

2. Competenze linguistiche

Lingua materna

Importante:

- *Se la sua lingua madre non è italiano, tedesco o francese, è necessario un certificato che provi le sue competenze al livello C2 in una di queste tre lingue (v. Promemoria Competenze Linguistiche: http://www.edudoc.ch/static/web/arbeiten/diplanerk/mb_sprachen_i.pdf).*

Lingue nelle quali le sue conoscenze sono attestate:

Relativi diplomi o certificati (livello quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue QCER)

Altre lingue padroneggiate:

3. Formazione scolastica e/o pedagogica-professionale svolta *prima* della formazione in pedagogia specializzata, in logopedia o in terapia psicomotoria

Elenco completo di tutte le scuole frequentate prima della formazione pedagogica (p.es. scuola primaria, scuola media, ...)

Località / Paese

Anni (da - a)

Titolo conseguito
(definizione esatta, per es. maturità)

Abilitazione all'insegnamento regolare

sì

no

Conseguito il (data)

4. Formazione in pedagogia specializzata, in logopedia o in terapia psicomotoria

Condizioni d'ammissione alla formazione
(p.es. maturità)

Nome dell'istituto di formazione / dell'università

Località / Paese

Durata dello studio (da – a)

Numero di semestri

o punti credito ECTS

Certificato finale / diploma / titolo

Data di conseguimento dell'abilitazione

Tipo di formazione

Formazione a tempo pieno

Formazione a tempo parziale o parallela alla professione

Formazione pratica / tirocinio (esercizio della professione parallelamente a / dopo la formazione teorica)

semestri o

crediti ECTS

Numero di settimane a tempo pieno

Istituzione dove si svolgeva il tirocinio

Importante:

- Per favore, alleggi dei documenti illustranti la durata e i contenuti della sua formazione (programma di formazione, piano degli studi, lista degli esami sostenuti, diploma supplement, academic record ecc.), tradotti in lingua tedesca, francese, italiana o inglese, se necessario.

5. Attività professionale dopo l'ottenimento del diploma finale

Anni
(da/a)

Paese

Istituzione (datore di lavoro:
scuola, ospedale ecc.)

Impiego quale

Grado di
occupazione
in %

Importante:

- Per favore, alleggi delle fotocopie dei suoi attestati di lavoro (tradotti in lingua tedesca, francese, italiana o inglese, se necessario).

6. Perfezionamento professionale

Anni (da/a)	Precisa denominazione	Istituto (nome, paese)	Durata in giorni
----------------	-----------------------	------------------------	---------------------

Importante:

- *Voglia elencare soltanto corsi di una durata minima di 20 giorni.*
- *Per favore, alleggi fotocopie dei suoi certificati o altri attestati dei corsi seguiti.*

7. Ulteriori informazioni / commenti

Attenzione: In quale lingua desidera l'attestazione? L'attestazione è rilasciata in una sola lingua. Per eventuali traduzioni, la preghiamo di contattare un ufficio di traduzione.

Luogo, data della richiesta

Firma

8. Allegato

I seguenti documenti devono essere allegati alla sua domanda e **numerati** secondo questa checklist:

1. *Fotocopia del passaporto o della carta d'identità*
2. *Curriculum Vitae*
3. *Un certificato che provi le sue competenze in italiano, tedesco o francese (livello C2) (vedi: http://www.edudoc.ch/static/web/arbeiten/diplanerk/mb_sprachen_i.pdf)*
4. *Due fotocopie (una autenticata in comune o da un ufficio notarile, una semplice) della laurea e una lista degli esami sostenuti per il conseguimento della laurea.*
5. *Documenti illustranti la durata e i contenuti della sua formazione (programma di formazione, piano degli studi, lista degli esami sostenuti, diploma supplement, academic record ecc.), tradotti in lingua tedesca, francese, italiana o inglese, se necessario.*
6. **Importante:** *Se dal suo diploma non è evidente per quale professione lei è abilitata/o, è necessario inviare un certificato rilasciato dalle autorità competenti del suo paese di origine che contiene tali informazioni.*
7. *Fotocopie dei certificati di lavoro con indicazioni precise riguardo le funzioni*
8. *Fotocopie dei certificati conseguiti a seguito di formazioni continue (corsi di una durata minima di 20 giorni)*
9. *Ricevuta o il doppio della cedola di versamento che attesti l'avvenuto pagamento della tassa di cancelleria (CHF 400.00)*